

本報宣言

本報為加國致公堂之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民謀幸福之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡有言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於言論方面。首重培植新道。德。若無新道。則無新日。若無新日。則無新德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年六月廿七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER.

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, JUNE 27, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 93

(號三第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九二(四拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午五月二十日

本報價目

本報除禮拜外。每日出報。每份收報費五毫。郵寄七毫。五毫。美國檀香山小呂宋墨西哥等處。每年美金七元。正。半。三。月。一。月。七。毫。五。中。國。及。外。國。今。減。為。同。價。以。便。傳。播。共。和。主。義。無。論。取。閱。暫。久。均。仰。先。惠。如。因。小。費。未。便。或。托。各。店。代。為。掛。以。降。續。付。上。如。蒙。賜。閱。請。將。西。字。住址。惠。來。

本報印件

本報歷年承印。西。文。件。安。當。速。成。取。價。克。己。加。以。張。整。潔。校。對。精。慎。久。為。光。顧。者。所。公。認。邇。來。大。加。改。良。凡。中。西。活。版。字。粒。花。邊。及。新。式。物。料。印。刷。工。等。皆。從。事。精。益。求。精。特。色。表。見。也。

洪門致公總堂代表團啟事

洪門致公總堂代表團。前為同胞除專制之束縛。今為民謀幸福之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡有言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於言論方面。首重培植新道。德。若無新道。則無新日。若無新日。則無新德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

San Francisco, Calif., U.S.A.

36 Spofford Alley

民國七年 四月十日 駐華洲 山致公總堂代表團謹啟

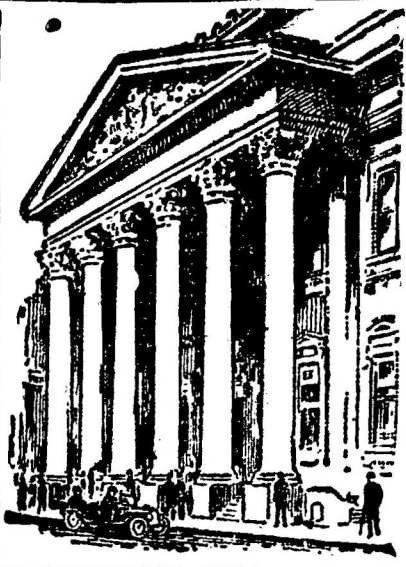
洪門發展之大政策 (健夫)

(一)設學校以育人才。學校者何。教育實施之地也。教育者何。鼓舞國民精神。發揮國家特色之謂也。故其國之教育發達。則其國強而民智。其國之教育衰頹。則其國弱而民愚。嗚呼。學校者。實育才之基。救國之本也。近世教育家有言曰。欲知國家之強弱。宜視學校之盛衰。以是例言之。於世界無或差忒。洪門總親會代表諸公。知此義之重且要矣。而洪門青年子弟。或居祖國。或留海外。實屬不少也。而為父兄者。每有知有養而不知有教。重以常業先人之蔭庇。因而養成依賴之性質。遂失其獨立之精神。則愚者愈愚。昧者愈昧。悍者愈悍。戾者愈戾。此非少無教育者。曷克臻此哉。於是議決廣州致公堂。落成之後。則附設學校於堂內。或施普通教育。或倡社會教育。或研政治教育。或講實用教育。使洪門青年子弟。人人受相當之教育。自能陶冶其性質。而歸之循良。將來入工界。則有工界之智識。入商界。則有商界之智識。入政界。則有政界之智識。入報界。則有報界之智識。入實業界。則有實業界之智識。舉之也宜。措之也當。則洪門子弟。無論入何界。負何責。罔不勝任愉快矣。數年之後。人才濟濟。可斷言矣。況我國今日政尚共和。主權在民。凡為父兄者。欲子弟有共和之資格。政治之思想。國家之觀念者。非從事學校。遂無造就此種之子弟也。今洪門總親會代表諸公。表決此種政策。不徒為洪門子弟之前途計。實為中華民國之前途計也。

語曰。種瓜得瓜。種豆得豆。今日學校不為不多。學生不為不眾。至問其立學宗旨。其真為教育實施之地者。十不得二三。言念及此。甯不痛哉。而洪門昆仲。欲圖良善學校之發達。著者雖研究教育有素。亦不敢冒豫言之名。聊舉數則。以為洪門他日辦學之商榷焉。

(甲)關於校長之學識。校長為一校之表率。總理校務。統率職員。其責任可謂重且大矣。必須請學校畢業生。有學識。有經驗。而充任之。庶幾負厥職。學務則。

廣告行銀 (可) (地) (滿)



滿地可總行銀樓式

華人匯款者注意

本銀行總行設在滿地可。開張百有餘年。資本共肆百二十六萬。餘元。另有支行四處。設在雲高華埠。專接滙香港及遠東各口岸。匯單價格相宜。附貯。兩由一元。以上均起計。利息。仰。友。留心。光顧。

▲雲華分行

▲總分行在加爾各答。夾頓。咿。角。

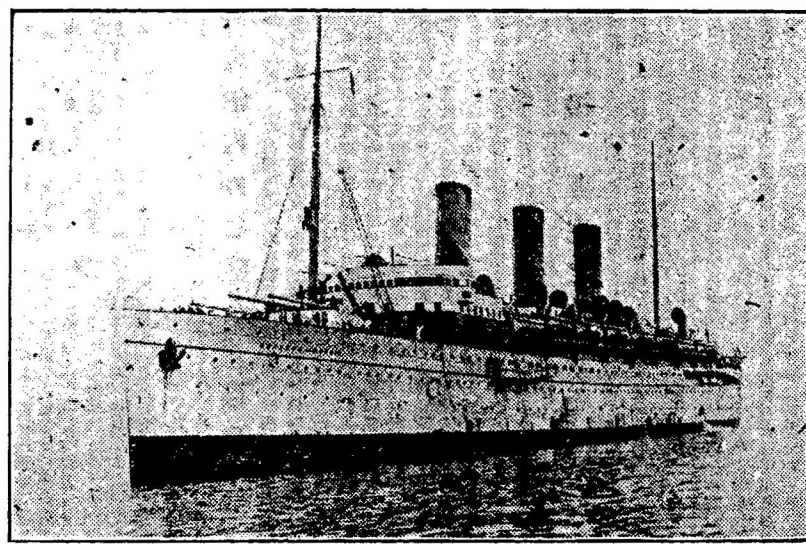
▲一在喜士定。夾頓。咿。角。

▲一在緬甸。夾頓。咿。角。

▲一在緬甸。夾頓。咿。角。

滿地可銀行謹啟

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期

日本皇后六月二十號

滿提高六月廿二號

東亞總司理司徒施啟

住信通施司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火運司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
閩秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有登其工務希為賜顧是荷

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不兼羅公司謹啟

閩軍進攻大埔聲勢浩大

一千一百人。又自奧軍開始攻勢以來。意軍損失之總數約在十五萬人之譜。

▲俄廢帝被刺之不確 全日倫敦電。交換電社二十一日

(處)信通氏西(名)
Chuck Sai 904 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

莫斯利電稱 近日俄國廢帝尼古拉被刺一事。殊屬不確。

本埠新聞

中華會館佈告

啓者註冊之件。經楊王兩領事詳細通告。剖明其無他。若我華人一律照填。現接各埠來函。紛紛致問。有懷疑未填者。有趕填不及者。茲特再爲佈告。註冊局現仍准情。由六月廿二日起再展限十天。但須要寫正住址姓名。函寄各郵局代注。仰我僑胞如有未注者。祈速照填可也。至欲做稅金與領事。領事執照者。祈照領事署門牌。連費直寄主領事府便得。無庸寄來會館轉多手續。專此再及。恐各僑胞知之。

對於新例之抗議

自中華聯合會昨晚舉行團體大會。討論近日市會通過新例。則乃。消仙自由車營業。定期於是禮拜一朝實行。一事。會員蒞會者一百餘人。對於此例極不滿意。咸謂無論有無定例。或有無車牌照。而五仙自由車于國慶日必仍照常來往。藉會者咸踴躍捐款。助其延律師將此例駁消。以保其固有之利益云。

老婦思子情殷

有白髮老婦。名身著睡衣。足不穿襪。僅穿睡鞋。于昨早五點鐘。在喜士定街路過。似在夢中行。其手或觸硬物以致被傷。有血流出。某西報訪員詢之。據云他名亨氏。子富兵。一女在法國。尚有子女散處各方。他由英理士道來此。如有人指示其路。他即能步行回國。又謂他非失路之人。自能尋其路回活土託地面。惟是此路似甚生疎。訪員見其情形。即通告警察爲之料理。料該婦或因思子情切。寤寐不忘。故在夢中行云。

竊案彙誌

▲華人某氏寓於片打街東端門牌七百五十七號。昨往警局投訴。謂其於禮拜二晚失去現銀二百元。註冊憑照帶一張。稅金帶一張。求警察偵緝失物等語。警察聞報。允爲查緝云。

▲西人巴士忌氏寓於富打街門牌一百一十號。投訴失去時錶一個。南非銀幣數枚。

▲西人譚氏投訴被竊去時錶一個。蓋匪用百合匙開其房門。入內行竊云。

荷案瑣聞

▲葛化都餐館主華人名伯光。被控犯禁食例案。緣糧食部檢察員某氏入該華人餐館內。見其餐檯上放有麵包。於定例有干。故控之于案。又華人名永清。亦被控犯禁食例案。昨日堂訊。官判被告每人罰銀一百元。否則入獄兩週月。

▲敵國人三名。被控不遵定例報衛案。昨日堂訊。官判被告每名罰銀五百元。否則入獄六週月。

加屬新聞

航空郵寄之初試

滿地可廿四日電云。坎拿大航空郵寄於是日初試。飛機管駕布蘭德氏於是早十點一五分鐘。由本處起程。帶有郵件三百函。直接駛往吐耶度交郵政官林文氏收。因此次航空郵寄。坎拿大歷史首次初見。名望居民多有致函與吐耶度居民。而該處亦有覆函交其帶回本埠云。

各國新聞

新中國郵船公司呈請加省營業委員懇拿與氏存案原稿

金門函云。中國郵船公司爲呈請立案事。本公司原爲營業起見。厚集資本。在所不免。懇拿委員准予立案。使本公司有權售賣股票。招集資本。揭生債項。及質押該國本公司名下之實業。

投資者爲中國郵船有限公司。本公司按照加省法律組織。總營業處。則設在美國加州三藩市。一千九百一十八年五月十八號。呈請填案成立。資本金共十兆元。分二十萬股。每股五十元。茲將本公司組織章程一本。呈請察閱。希爲垂鑒。而該章程亦經本縣衙書記認可者。

本公司之財政情形。詳列如左。

- (一) 本公司有權招集常股二十萬股每股五十元
 - (二) 本公司招集之股。盡屬常股並無優先股。
 - (三) 本公司開辦以來。未嘗以實業抵押借款。
 - (四) 本公司自開辦以來。未嘗認有債項。以本公司之實業抵押。
 - (五) 本公司現未經發行債票。
 - (六) 本公司未有欠人債項。
 - (七) 本公司於是年五月廿八日成立。并聲明未有分利。
 - (八) 本公司所營之業。乃運載客貨。或爲人租賃往來各國。依照在美政府所存之營業案。
 - (九) 本公司現未嘗開辦入數。故未有數尾。
- 本公司依照本省之法律施行。今將下數件再詳述之。
- (未完)

組織達權支社宣言書

一國而無權也。其國不能以圖存。個人而無權也。其人斷難以自立。嗚呼。權也者。爲人生處世之重要。有憂樂安危之關係焉。觀南非洲之黑奴也。高麗之黃種也。埃及及印度也。與夫猶太之軼事。社稷堪堪。人民奴隸。若何故哉。此無他。因其棄却己天賦之強權。不思所以保全之擴張之任。人欺侮而不禦。甘爲牛馬。而不恥致彼野心之賊子。爲所欲爲。得寸進尺。如蠶之食桑。隨次以進。于是優勝劣敗之勢。終難免天演之淘汰。矣。本支社團體。及乎此。即大集同志。自衛計合。大羣之勢力。抵禦逆之加來。伸固有之威權。謀自由之福利。近足以保。遠則能救國。以光我致公堂正式社會之名譽。從此四海九州之內。凡舟車所至之處。可以自在遊行。則無往而不利。矣。有志之士。宜共圖之。

發起人 余觀海

- | | | | | | |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 謝詠南 | 關禮堂 | 雷康平 | 余玉成 | 魏鳳池 | 胡維贊 |
| 鄧道隆 | 鄧世修 | 林文合 | 吳讓志 | 周伯豪 | 余有強 |
| 莫倫加 | 阮長壽 | 關強 | 林舉庸 | 雷瑞卿 | 黃培耀 |
| 黃耀世 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |
| 司徒煒佑 | 余和瑞 | 聶有林 | 余興中 | 岑樹球 | 鄧文沖 |

開平禮義莊捐款芳名錄

- | | | |
|---------|---------|---------|
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |
| 周家松捐二十元 | 周煜就捐二十元 | 周禮偉捐二十元 |

域多利三合公司
SAM HOP Co.
Phone 5031 P. O. Box 1226
1633 Government St. Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易。專辦中西伙食雜貨。俱全皆選辦各江上好貨品。價廉物美。蒙諸君上各埠僑胞。賜顧格外歡迎。定選上等貨物。付上船。帶照行李。如蒙委託。必力爲妥辦。本公司集合大資本。而專爲利便僑胞。公益起見。非同同市利者可比。仰祈留心光顧。如有信件。請照上列西字付來。無誤也。▲電話五〇三三

域多利三合公司總理林立榮啓

葉成記
SING KEE
391 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食雜貨。紅瓦罐。磨磨。開批。鞋。各樣齊備。現在新由中國運到。特種。合用。貨物。甚多。不能盡錄。如蒙。貴客。定。實。辦。入。坑。上。大小。貨。單。必。能。照。辦。寄。上。價。錢。格。外。相。宜。

葉成記謹啓

雲埠那頓銀行廣告

啓者本銀行營業有年。其資本之雄厚。交易之殷實。每爲中西人士所稱許。今爲擴張生意。起見。準於一九一八年七月二號。與實路銀行合併。營業。成。一。最大之銀行。也。向。設。有。支。行。在。維。多。利。亞。市。定。街。角。即。實。路。銀。行。喜。與。華。友。交。易。接。洽。遠。東。香。港。各。口。岸。銀。兩。匯。價。較。廉。于。別。號。兼。做。附。貯。按。揭。生。意。前。聘。到。華。人。黃。君。子。衡。在。本。行。司。事。有。日。專。理。與。華。友。交。易。事。務。其。辦。事。之。敏。捷。妥。當。諒。華。友。所。深。信。而。司。理。人。笠。別。氏。亦。向。在。本。行。當。職。其。誠。實。更。爲。華。友。所。深。嘉。至。華。友。前。在。那。頓。銀。行。交。易。由。月。之。廿。七。號。起。概。歸。實。路。銀。行。支。理。仰。諸。僑。胞。母。任。誤。激。此。佈。

六月廿六日 亞士 那頓銀行啓

中國快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車。專載客。商。遊。車。或。往。來。各。處。晝。夜。利。便。價。亦。從。廉。同。胞。賜。顧。請。電。話。來。

▲電話(詩磨)四三八五

▲車站在三盛連記門口即北京樓下

中華自由快車公司 謹啓

招影

國籍憑證相片

稅金紙貼相片

近日由上海七點到。爲同胞利便。行。舊。東。街。三。對。面。

注意

本館自一千九百。零。十。年。至。到。如。今。所。有。相。底。一。概。保。存。諸。君。如。欲。將。舊。相。底。再。晒。均。聽。其。便。

Yuko Chow Studio
25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.

KAYSANG COMPANY 843 CLAY
STREET SAN FRANCISCO, CAL
總發行所 金山大埠金街門牌八百四十三號 奇生行
代售處 雲華街 廣生隆棧

趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製(遺精散)服用果能藥到病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅美國大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌
新會縣坑頭村人劉子升代白

▲有遺精病者請鑒

▲遺精求藥首一功

▲遺精醫藥獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標兼服(培元益真丸)以固其本雙方并行收效較為應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打辦士埠開平縣茅岡下洞村周新民神輔恭頌

▲與陽有藥此中求

弟前營生南洋、受備錫礦、因撞涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸不安全、為一面黃唇白、時形虛弱、轉英國、日操園工、飲食太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、腸事不舉、尿料必膏虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明(興陽煖腎丸)之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復為僑勇耆、賴趙醫生之賜也

旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李式謙恭頌
上打石 寶邑塘堡鄉人

▲固精健腎藥妙醫名

●夜夢遺精散 每盒三元
●培元益真丸 每料一元半料五元
●虛濁健腎丸 每盒五元
●疔毒消防丸 每樽二元
●煖腎還少丸 每料一元半料五元
●心痛救苦丹 每盒三元

(郵費)美國一毫貳 各國二毫五 買者自理

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu C. Shong

845 Clay St. San Francisco, Cal.

通信處
Wong ...
P.O. Box 301
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫堂
李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰

本堂生精究醫學以扶危救急為宗旨...
專治：傷風咳嗽、氣喘痰多、胸膈痞滿、嘔吐泄瀉、小兒驚風、婦人經閉、產後諸症、無不立效。
地址：域多利埠廣信泰內

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲(注意)同胞請看

特別廣告
我國僑胞在加國者，如欲匯款回國，或匯款給家人，本行特設匯兌部，辦理一切匯兌業務，手續簡便，匯款迅速，且匯費極低，實為僑胞之便利。本行並設有儲蓄部，辦理各種儲蓄存款，利息優厚，手續簡便，歡迎僑胞光臨。

▲舖在片打街門牌七十七號
(電話詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲(注意)同胞請看

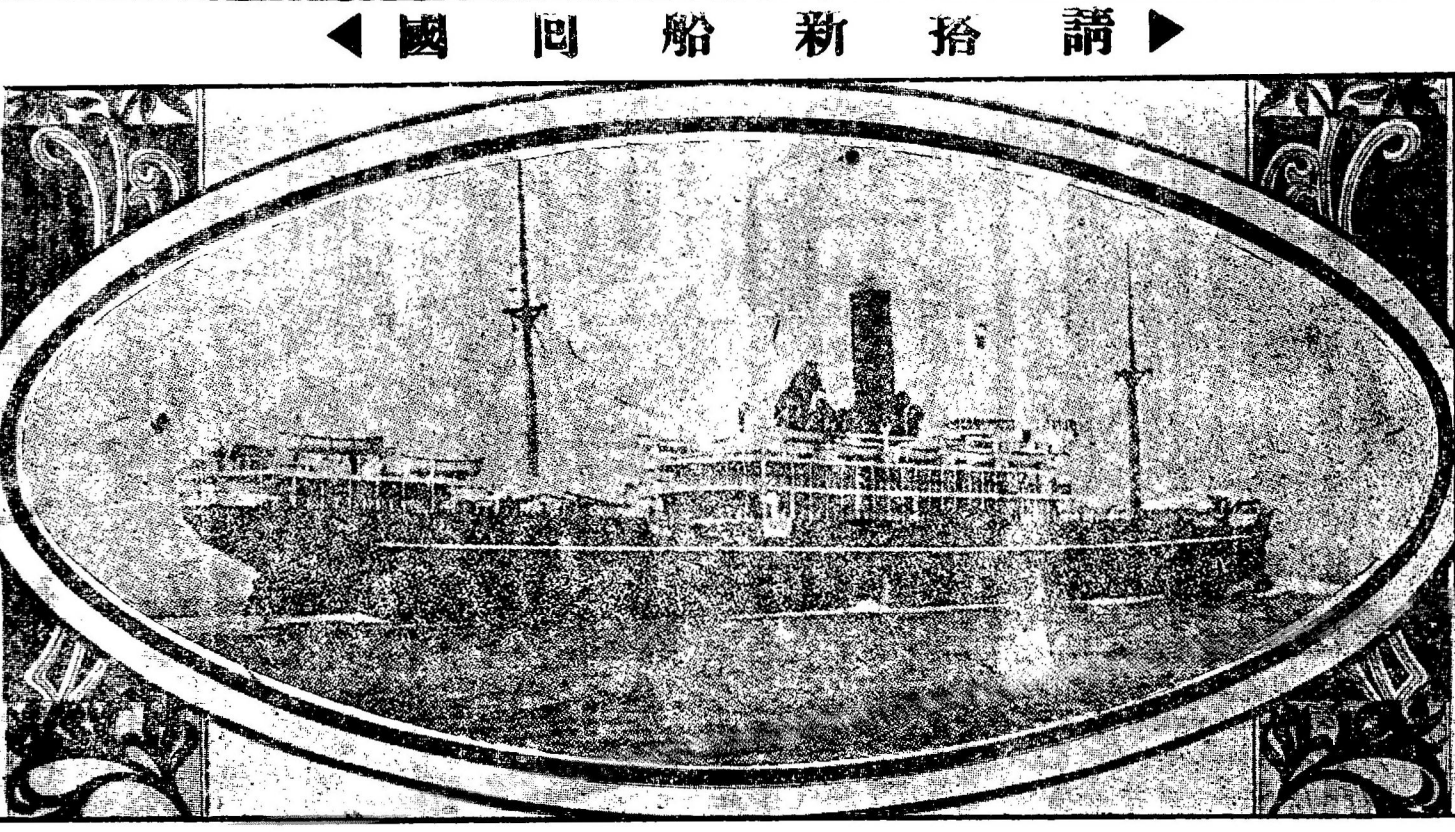
特別廣告
我國僑胞在加國者，如欲匯款回國，或匯款給家人，本行特設匯兌部，辦理一切匯兌業務，手續簡便，匯款迅速，且匯費極低，實為僑胞之便利。本行並設有儲蓄部，辦理各種儲蓄存款，利息優厚，手續簡便，歡迎僑胞光臨。

▲舖在片打街門牌七十七號
(電話詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

各代李致公總堂
Yusen Kaisha S.S. Co.
Nippon Yusen Kaisha S.S. Co.

伏見丸
鹿島丸
熱田丸
賀茂丸

每兩禮拜一水由域多利直返香港



民國七年由域多利開行新船期

伏見丸 一月十七日
鹿島丸 二月七日
熱田丸 三月廿七日
賀茂丸 四月廿七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

樂(瓊)林(酒)樓
LOCK KING LAM
28 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吃喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

商發公司
SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓
子兼辦各洲時菓食品發行並有中
西雜貨麥谷馬糧各樣貨真價實兼接
理外埠各號委託辦貨買賣菓菜蔬
富無誤並接省港各埠各處金銀書信
匯兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可出賣與人整貨
▲有升降機上落貨物便利
▲又置有頭(大)架能兩噸半
等自由車(細)架裝一噸貨
▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外
克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三
號 電話(詩毛)參〇〇七
初披露

和仁公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
在二層樓專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙讀書紙賬立約數項各項等到來做
均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5349
Williams Building 413 Granville St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓和仁公司

廣東大藥房
Canton Co. 649 Kearny St. San Francisco Cal

▲參茸武溪大補丸 每料十元
此丸用武溪大補藥劑 加重人參鹿茸為丸 其
主治之功力 無論其為腎虧血弱 花柳病後
清瀉失補 身體致弱 或事業疲勞 精神短小
或四肢困倦 步履無力 或常服補品 補氣
血壯精神 強脾胃 誠為養生之大補品也

◎強腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五元 小盒三元
此丸以四鞭為主 用生精益髓之藥為佐 親自
選料 監製為丸 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩
耳鳴目眩 四肢凍冷 肝胃不和 自汗盜汗等
症 若腎虧未久者 服一大盒可能奏奇功矣

◎快樂不倦丸 每盒五元
此丸充精氣 煥腎臟 濟水火 和陰陽 為房
術之利器 為情關之猛將也 凡患腎冷精寒
陽弱不舉 雖舉無力 交而即洩 時多夜尿
有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服
此丸以補救之

▲藥物靈驗表 郵費美國一毛二 買客自理

夜夢遺精丸 每盒四元
參茸補腎丸 每盒五元
花柳掃毒丸 每盒三元
婦科經痛丸 每盒四元
小腸氣痛散 每盒三元
清淋止濁散 每盒三元
痔漏雙應丹 每盒三元
雙美如意丹 每盒三元

▲好好好 我作此丸為秘寶
弟患腎虧腰痛經年餘兼之夜
多小便行樂一事絕無興趣年
四十身軀如斯深為抱憂前月
備銀十元求廣東大藥房醫生對症
發藥接其寄來強腎四鞭丸一料
服後果然強我元神妙藥惠群實
堪歌頌

▲武溪大補丸之保證
廣東大藥房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣
血兩虛精神不足日操廚工奄奄欲睡下部無力時
患脚痺料必病後失補也為多方求治于病無濟
前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服
盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無
以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同
需藥調治者俾得問津有從亦是胞與為懷之天職
也 旅美國芝加高開平赤坎人關基慈謹白

日本商業會社 擬在中國組織中日博覽會 向中國商會
聯合會徵求同意 當經交由評議會 開會討論否決 所

●●●孫大炮定期赴日之又一說

●●●國軍又克復來陽祁陽

湘訊云 入湘北軍 先後佔領寶慶衡陽後 乃分在衡陽之軍 分道進攻來陽祁陽 據督軍署傳出消息 謂來陽祁陽 均已攻克 湘軍偽師長趙恒惕 並已嘔血身亡 株州方面之北軍 亦已報捷云



請有大醫生治咳之得法

弟患咳嗽月餘涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食
以此小進氣喉猶似勞形身略衰弱困苦異常賴友到而稱說
秘真氏大國手醫中之巨擘也幸埤以來指下同生者可數
計後而請大國手診視不旬日痰止咳止體魄康強全身精健
蒙深此恩爲掄揚以答大國手大德也 南海弟曾福康頓首

▲▲▲(秘眞先生)(醫術神妙)

時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重成爲癰瘡痺足不能着地者已有一年餘後賴良友云及大埠韓真氏醫生如我所知其好霍近同胞各症確乎應驗僉倍悅意他○理者即付赤面寫明病

症情形與他自然奇效丸藥○理弟遵德彰示立付赤
主參訂良藥靈丹敷此痛苦果蒙先生速訂此症名曰

搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生
指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其
痛痺消除多數難見用此丸霸應效之捷益信先生醫中聖手
名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰背俱皆不痛餘
毒盡清即能行動並比國矣之驚為無匹又蒙先生指示

用善後之法大補真元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴

入見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年榮壽先
 再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 頌真氏 德
 術神妙也 (以下○代醫) 新賓余升拜頌

色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮

秘買氏大國手○之○神速付赤函求他寄藥治理弟信其言
即付赤寫明病情○大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養
陰茶八包色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然
大見効驗連續付赤取藥○理八禮拜全皆好安現今身體強
壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表
謝

揚以彰大德

弟染拉氣日久頑症屢不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往祿眞氏先生處取藥治理必定見功顧可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣

化痰結茶并付應效止
氣與乎下氣兩相交通

理月餘而哮喘吐血○鳴之患均消除安現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來○理免受困苦
阿連埠寧昌弟陳宜康敬叩

弟小姪華忠因被煤火
凸其苦楚痛刺難以言

示引薦往求大埠穆真氏大國手察視據大國手所云目部爲
全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明曜
神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久以至煤毒深
入變爲翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠旁肉痛楚失明維治之
之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥○

過半後而續行○理或

再取珍珠鹿尾巴還睛丸熬法吞食滋生肝腎精血灌養神童
而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體
康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功
申表揚

秘真氏大國手誠得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見

以累其瞳人之內變成白翳障瞳之患經以年餘而双目全然不能見物祇有見一影而已因西醫院書以數月總無功效後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而弟眼症更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手驗視據大國手所云

此乃膿油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也

見形影定其腦筋氣并非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘真氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全消消清維視物未能至遠復吞秘真氏大國手自製之珍珠鹿尾

巴還晴丸一月果得神氣充足視察蛟現雖微
楚久視不啻如司灶年惑大國手復我之神

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘
日及後其毒因吉且等放月竟見全愈而面如主辭悲通身癢
叩謝外刊於報端揚大德之無窮也 新甯弟黃成祥啓

德辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此

弟看中西報知秘真氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手
壁蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元藥外搽血癰止痛藥
膏藥水照談治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫
八禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後
滋養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異地

康健誠藉 秘真氏先生再造之大恩公也

秘眞氏
統治男女老幼
寓大埠美都
HUN SUE
Ave
cal.
啓者各埠梓里如有調養身體治症各
未暇來到就醫者請將其症起于何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄
舍附香邑東方船弄

用法單紙共全付上定然
赤翁言牛寄來本氏所照

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經
以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時
癰腫當繼綿日久毒結腦部以至下侵頸筋再復變成癰瘻大
生

科全仁
堂仁
DR. 91
San
寫明秘眞氏收啓便安

秘眞氏破

如梨果發現之時頭痛骨痛全身牽制苦楚不

毒扶元丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧毒射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌藥膏而調理二月之間瘰癧盡為內消頂癰全皆好安生肌皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大醫手治愈之恩理當答謝實因財力不足遲延至今刊報報章畧表敬誠矣

富華答實因財力不足遷延至今升俞華重纂
網地李坤開平

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火

盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癰

過食煎炒燥炙等物致成痼疾先生贈言陰陽用舍月
化療清胃之劑兼服先生自製猴棗消癰散猶外貼消癰膏依
法治瘳其痛立止再醫治二禮拜之久其癰全消後而返埠丁
報調補以來全體強健勝過從前數倍咸藉先生治愈之恩刊
報頌揚以彰盛德焉 矢懼坤新寧弟黃德和頓首拜

廣東新聞

各屬要聞彙誌

▲匪徒打單傷人 南海黃鼎司不聚墟人安堂。昨被匪徒打單不遂。放鎗轟擊。致傷店伴何熙一名。嗣查係白坭村著匪呂錦等所為。當即報由保衛局轉呈官道。現廣惠鎮守使特令福軍第一統領李芳。迅飭軍隊。嚴密查拿究辦云。

▲派員探察匪蹤 番禺縣鹿武東路一帶地方盜賊近甚猖獗。現知事汪宗球。擬即設法拿捕。以靖地方。昨特委任吳庭庭為該處稽查員。飭即探察匪踪。以憑緝捕云。

▲拿獲大匪 順德保衛團第二營長袁彪。因事往港。適與順德著匪陳標(混名大眼標)相遇。陳標昨搭河南夜船。省。袁亦隨之。登岸。袁遂擒之。解往軍署。陳標會經順德縣懸紅四千元購緝。被獲時猶身穿青紡綢長衫。綴鞋。觀其年貌。約三十歲左右云。

▲剿辦甘竹土匪 廣州李省長鑒。順德莫統領王知事。莫元日飛報。匪黨集甘竹。帶肆行擄掠。經該統領督隊往捕。當場擊斃匪首及左池黨左杰張駒等三名。奪獲槍械。緝捕向屬得力。受傷匪勇。應即妥為醫治。所獲匪槍。准暫留營備用。將來仍應解繳。以重軍實。用去各種子彈。俟將檢。彈完彙報到日。再行核銷。至左灘地方團勇七名。究竟有無通匪情事。既經帶回。並將槍枝收繳。仰莫統領迅查訊明。呈候核辦。仍一面督飭軍警嚴緝。匪。務獲究報。毋稍縱延。新印。督軍銑印。

▲發現鑽洞 香山東鄉地方。近有鑽洞發現。商民紛往探採。私行運售。經財政廳電飭該管官吏軍隊。嚴行查緝。頃以此項鑽砂。多由石岐渡運往香港。須經過伶仃關。故會廳長復電該關。着即密緝扣留。以憑充公。賞。而資激勵云。前日由縣署派出軍隊若干。由水路截緝。僅獲六人。聞現又支搭棚廠。日夜挖掘如故。近則添設番攤。一。極碎賭及提賣食物者。不計其數。幾成一市場者。買攤者以鐵折銀。隨挖隨賭。鄉人盡日挖掘。俱付之一擲。若不其惜。流毒至此。吁可怪已。

▲蓮花山匪風猖獗 東莞缺口屬顏屋村。有丁姓民戶百餘家。於舊曆二月十二卯刻。被蓮花山寨巢穴觀音廟匪首江背村戴沛蕭邊村九康。及該廟主或西鄉麥姓等。糾匪百餘人。將該村洗劫一空。擄去男丁數名。耕牛大小三十餘頭。並轟斃二人。傷三人。鄰鄉楊屋村聞警出救。亦被匪轟斃二人。似此洗劫擄殺情形甚慘。不知有地方之責者。將何以爲民除害也。

▲草木皆兵 廣州城某日。東堤之途人。又忽亂奔亂跑。影响所及。各舖戶亦有閉門者。嗣聞實因東堤東沙角口。財源攤館前。有人違犯警律。警察向前干涉。彼恃人衆不服。警察迫得鳴笛告警。號召同儕。彼大怒。直欲武力解決。旋有警察數名奔至。出鎗示威。始將一人擁押返區。途人睹此。慮有決裂。爭相奔避。遂致釀斯活劇云。

陳穎川總堂第一期支數目徵信表

▲捐款進數開列 以下每名另堂底銀七元

應創 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元

銘浦 禮宗 杏典 初利 每名加捐銀八十元

瑞高 典誠 每名加捐銀四十元

順流 謀寶 立翼 初德 每名加捐銀三十元

宜顯 加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅 每加捐廿元

象意 加捐銀十三元

健居 象觀 孟沛 德進 明洽 每名加捐銀十元

中港 賢康 紹聰 象霄 賢輝 典嘉 賢敬 國求

雲添 賢霖 賢儉 賢敏 賢謙 立儲 立象 立護

樹人 紹鏗 紹豪 阿同 每名加捐銀五元

大倫 紹鏗 紹豪 阿同 每名加捐銀五元

象增 章宗 振卓 文峯 和昌 賢昭 重業 以揚

每名加捐銀三元

祥燕 尹堯 沖林 孔鵬 阿盛 孔埔 耀江

以上共進捐款銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二十拾五元

進舍路埠文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八仙 支合同註冊銀十三元

支律師費用銀二十元 支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元五 支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九一八年五月廿八日由核數員明鉅當眾核算

所有數目銀兩由杏典良雙當眾交與理數員禮宗理財員

宜耀二人接理 間或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部必妥妥收所望各昆仲力爲簽捐

并懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知祈將捐款

付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四

San Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂佈告

杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E. Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大房
日晝茶役應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲房房線408 ▲房房線3431
▲房房線408 ▲房房線3431
司理人 林舉叢啟

本報專接魚濕印件

宜耀公司 (奇花雜貨店)

啟者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屋宇同胞光顧不勝銘感矣今合爲 間遷至片打街門牌七十八號照常開張茲又加入華人福食及麻糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各埠尤平以圖久遠交易如我同胞留心光顧是所厚望焉并將各項貨價開列于后 (以下○代每)

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER B.C. & REGINA SASK. THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA. LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

▲頂好杭巴底靴○對八元今賣七元

▲粗厚做工班帶○條三毫五

▲頂好軟皮靴○對七元今賣六元五毫

▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五

▲杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五

▲杭巴底黑布面夏天靴○對一元三毫五

▲家用走道做工釘底皮靴每對四員二毫五

▲新到頂靚揀說衫平沽

▲新到軟絲頭領每條三毫五

▲頂靚衫褲○件六毛

▲頂好白底梨布衫褲每件一員六毫五

▲頂靚白點藍條身褲每件一員三毫五

▲頂好水鴨毛襪仔廿員今賣十四員

▲頂好花布襪仔七員五毫今賣六員

▲親水鴨毛襪仔十五員今賣十員

▲好布襪仔五員今賣四員

▲頂好白襪○夾十二元今賣十元

▲皮夾袋○只十員今賣七元五毫

▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五

▲化學帶夾袋○只五毛至五

▲頂好薑粘米玉○員拾磅員一毫五

▲冬姑○磅一元一五

▲老鼠麵麵包粉○包二員七五

▲頂好烟肉○磅四毛

▲四○牛乳皮二盅二毛五

▲鷹墨牛奶○盅 毛

▲大番茄貳盅二毛五

▲不豆○盅一毛五

▲細米○磅一毛二五

▲白薯○磅九仙五極平

▲四磅洗衣鹼○條二毫五極平

▲二磅庄上味○包五仙

▲額外平沽

是禮拜特別減價平沽之貨列左

▲雙旗墨廁紙六律二毫五先

▲一打庄香鹼每盒一元五毫

▲各色香鹼每盒二毫至上

▲火水每罐一元

▲鹹餅干每磅一毫五先

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.

各梓里旋東者請早日駕位免至臨期有誤

不多士 由域多 利埠 七月廿五號開行

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B. C. 燈連士加亮光

啟者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八號 華友光顧請來本公司之新舖看看各款燈式是所厚望也

登畢摩亞公司謹啟

啟者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帶便安此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

代理 號安均 號安均

QUON ON P.O. Box 243 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria B. C.

號安均 號安均

QUON ON JAN 543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

民國七年五月十七日 陳宜耀啟

司事人江贊祐啟

公啓者本公司所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各坑埠昆仲遵例繳交立據字而尙未繳來者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公司同人見及此從衆商決暫停收額捐附決自由繳捐現接各處昆仲來函委照安向例額收經月之十五號開全體會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五日起至十月十五號止此八個月內懇請依向例一律繳交照下列住址寄來均可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公司概置不理幸旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此布達 并候 族祉

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字箋
色圖章及
印色墨水
登巴字粒
如家同胞
光顧備銀
格外從廉

本堂創在雲南華埠廣東四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
上▲本堂林弼臣○寓▲講線失聯三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林弼臣

事醫 跌打還魂 續筋敲骨 紅白痢症 湯火損傷
 刀傷炮碼 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症
 敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地
 人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
 奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
 頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
 能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前所右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都保技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜憂鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃保險癰由氣血衰弱所致須要先生之湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟體質相符極揚言之有理遂托先生從此生果旬日間此癰竟脫相符合極揚言之有理遂托先生從此生果旬日問此癰竟脫相符合極揚言之有理遂托先生從此生果旬日生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（俱代醫） 台山雷學總頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請
到來○治○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無暇
閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返柴
做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請
動車載回雲埠求○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○調理將一切碎骨醫
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓秦越人之能懸壺如○者實不愧乎國手想弟自去
歲至今僅一年遭災兩次均蒙○愈感此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

(○○代先生)

新宵人弟林德郁謹啓

●●林洞臣自製應驗壽丹丸散發售廣告

○萬里拔生龍骨 每担壹元
○珠珀陽生龍骨 每担壹元
○規活去毒生龍骨 每担壹元
○跌打遠近傷風 每担壹元
○跌打吊帶症痛散 每担壹元
○跌打蚊蟲咬痛散 每担六元
○跌打止血散 每担壹元
○跌打打蟲生肌散 每担五元
○凡初起喉癰 每担壹元
○花柳入骨瘡 每担五元
○玉蘭散 每担壹元
○日久疳積困脾丸 每担五元
○凡飲茶多不眠及腰膝痠痛者服此而和之酒後時宜有戒忌也此藥皆自製手今在星加坡可買見

凡欲到叻信內附銀四角附本堂醫生主印收條外此送與以憑對換面看如有偽件斷然
Kwong Chi Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

綸昌號

本店自創新業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如王
今又加聘縫師 縫時西裝兼各
各色羊毛線仔 摺結內衫外穿
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華新
函取來自外埠 依期妥附過旗

羽紗五色國旗

司理人何家燕啟

▲◎▼
接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九
姊比布杭文披露
VANCOUVER, B. C.
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做設貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒鰻魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼
陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不眞不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

●●有病不妨問老曹

啓者弟前二年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難以步履不能操作如是者已三年矣試將病源判列明症爲憑節遊過身歷于骨節而痛風爲陽而用下法因其風邪隨脉絡逆走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣仁問帳塢門牌一千一百零五號寄邑人馮廷聰拜頌

●● 洋煙累我 後感醫恩

嚴者弟向有癰癰因閃避巡差忙速一時錯認由三層壁下二
 層跌斷右腳大骨求曹馳走跑後所駁之來逐一除脫又來神
 傷並忽發顛狂在乘輿跑走跑後將未敢再求先生復敷延遲幾
 傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復敷延遲幾
 日腐化成膿臭味不堪不再請曹先生用葯拔清其膿用
 銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生敷
 骨之妙焉
 厲大埠士得頓街南生隆甯呂黃忠敬頌

恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右腳暴腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

廣大埠長臣街七百零五二一層十六號
甯邑人余南和拈命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用錮弟思婦人身已受孕不應將足錮去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人露歷上言

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下
在地廣架其足于左脚大脾骨當場跌斷痛哭聲

統新先生到先灌還魂止痛散隨打湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無傷壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

新統曹
脉方外内



本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步秘方舊倫各僑胞或
逾年頑痼屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號麗生棧二層欲求門看症祈達知本街新
同和話筒六十號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B.C.
Phone Sey. 801 Residence Phone Sey. 1585

◎煤氣用具公司廣告

本公司設在雲高華埠等臣街門牌七百六十七號專賣各式煤氣火爐特別煤氣燈咀各款煤氣用具俱齊價極相宜并接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲喊線矢磨 (一五八五) (八零一)

雲高華煤氣用具公司啓

▲寶露庵大旅館廣告

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉(喊線)二九六

本旅館主人李強披露

ROYAL ARM HOTEL 1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B. C.

企林大文衣舖



多數華人父母在小號購其子之衣服均稱悅意小號物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當

CLAYMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

◎印就限制食品印章程出售

坎政府限制食品印章程本報曾將其詳細譯出配以中西文以觀硬紙及軟紙印就爲宜於公衆食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金

(硬紙每張取回銀一毛) (軟紙每打取回銀二毛五)

本報啓

廣 生 號 廣 永 人 唐

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

有大幫紅毛坭發客

本店設在緬街八百二十二號

麥糠麥米米碎薯仔麵粉白米凡屬五穀種類無一不備如蒙梓里光顧額外歡迎

再者本號常有域埠黑色B字號魚頭坭發行田料極合用落之三日後發生所極生薯仔瓜菜種植之物從廉沽發仰光顧或函取立即應命(電話)三零零

常有 Globe Fertilizer Co. 魚頭坭發客種植家注意購用爲盼也

雲高華埠廣生主人啓

大幫白灰石灰發客

衛安氏

此藥專治火燒傷燙水傷流油傷視水傷喉水傷九屬火傷之類用鷄毛每日搽六次連搽三天必定全愈此藥乃世界最大名醫之醫生所製天下無雙之功效也

衛安氏啓

▲空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶儀制應酬酬謝無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購上海著名美人一一金銀圖五毛 上海名花揭帳圖五毛北京名校書席地便傍圖五毛 分售處人光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

五洲大藥房

房者事重設在埠中... 凡有患此症者請向本房購買

保安堂

BOW ON TONG CO. 11 PRINCE STREET WEST P.O. Box 594 Phone Sey. 4011 VANCOUVER, B.C.

有常

正脾胆 海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

打跌陳苗酒

正脾胆 海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

MIAMI Bicycles



價分四等四十五元四十五元五十元五十元如求銀期亦可

HAKING & ELLIOTT (2 Stores) 516 Howe St. 412 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

英昌隆

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street Victoria B. C. 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co. Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C. 本號專造各款頂靚皮鞋工精料實比美於西人所造之工料發售各款時髦合脚靚皮鞋縫修整舊靴有絨索衣襪香粉皮急袋等雜貨貨意光顧在片打街門牌一號

章記號

JUN KEE CO. 13 Canton St. P.O. Box 366 Vancouver B.C. 小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上海文門牌賜來無誤 司理人阮本祝謹啓

盧三杰

盧三杰 統理大小男女內外全科 花柳瘡毒諸班奇難雜症 雲高華客棧十號房 寓哥霖彼 亞橫街四百零十四號

欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效幸客見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因綴數言以爲世之欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜題

盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬題

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

即漢報對面該樓七層共有大小房白
間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔
合衛土井配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻
璃窓洗身房等極爲利便且本主人向來厚
待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任
感激 旅館喊線矢麼九四（一）登

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全并鮮牛肚猪肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰留心爲盼如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自願將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專畫一母奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至母成塊經本鄉紳耆議決此後滙駁之件任由各梓友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接續代滙如各埠友有意惠顧者則按照本號名號付回自然代為妥當毋誤專此佈聞

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.,
Canton, China,



醫藥子前染花○白濁之症週身疥毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鎊服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先
生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

謝先生之恩故爲之介紹傳染疾者知所問津焉

San Francisco, Cal.

本年正月卅一號。本舖樓上醫生某。被人行刺。牽涉於弟。後被西差到舖拘拿。真所謂閉門家裏坐。是非天上來也。當時弟確在醫館理症。人人共見。豈有分身之術。出外行兇。乃竟以清白之躬。致受縲紲之苦。公治長無端入獄。罪本非其。曾參何嘗殺人。災真無妄。此事發生之後。本埠中西人士。多多代爲嘆息。即各埠親友。亦紛紛來函慰問。足見公道在人。感綢無量。祇緣訟事所羈。未遑裁答。歉仄奚如。今幸大衙堂官。秦鏡高懸。覆盆宛照。各租吏詳察案情。知弟無辜受累。即將案注銷。當堂省釋。還我自由。皆藉列公福蔭也。知關綺注。謹此告慰。並謝。

高誼。自茲以後。倘再有人欲破壞弟之名譽者。仰各界諸君子。勿爲謠言所惑。幸甚幸甚。以後各埠親朋來往函件。或有症取丸葯者。請照弟西字門牌付來無悞。端此佈告。順候台安。

民國七年 舊曆三月 十七日 大埠竺西氏啓

Chuk Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

髮歸里特到大埠踵坐西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甫邑弟劉銓恭頌

啓者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症
十年於茲矣每因脾虛便溺難免花柳流注又常服寒涼解毒之藥已不勝計
後與西女同結復且日復夜復之症非金石之藥不能愈遂至每月夢遺精滑十餘
次經屢請中西醫士治理丸藥水膏已投送幾萬金而日甚一日諸症漸深
生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳塵淫紛紛其說雖異
歷驗無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成痿痹之症
以欲證不理恐成廢人縱他人縱他日服藥十萬何能返故鄉與父老妻孥相見也是
尤為弟心醫幸得友人指引謂此西氏先生治癒各症藥到回春所製丸散也是
以亟錄其常帶得之下正是一言醫盡夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東
銀行余費贊叔轉交西氏取葯調治第一次取葯齊補腎止遺精丸一料兼食食
水茶見其功效第二次付尺紙廿元取補丸一料飲食未之漸能行動如常第三次
四次取水茶葯齊四料神強肚大勝於平時用可謂得遇良匠消除痼疾先生於此
覆全愈且血氣充足腰膝強壯大勝於少年時可謂得遇良匠消除痼疾先生於此
弟真不啻重生父母也惟尙有一症每大便時有精由小便而出弟以其無其大
勢亦不介意至本年五月間忽西氏來游美寓莊駕波士頓埠弟得趨謁道謝並
函致此症再求施以良法治癒此手屢蒙訂症地方三次費食丸茶一罐拜亦
以表彰先生不愧中外良匠弟有一惡例著作謹附焉

波士頓埠安良堂人弟余光遇又名棧仔通茲謹

器機款新號九第圖

外任費寄元壹十九具每

器機款新號六第圖

客品毛五元九十具每

重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	黃夜歸寧	三
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三
小娥夢戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	二
閨留學廣	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	二
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四
貂蟬拜月	三件	鮮心粵謳	一件	驚見李夫人	兩
碧月收棋	兩件	花園發誓	一件	楊貴妃醉酒	一
孔明歸入	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	二
黃佐描谷	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩
荷池會妻	三隻	濕修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	二
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺宴	一
梅蘭二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	二隻	吳季札掛劍	兩
逼兒出家	三隻	雪中送炭	二隻	永樂皇觀燈	四
平貴別窑	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	二
金葉菊	六只	大軍門	一只	林其泰登仙	二
仕林祭塔	六只	玉簫琴	二只	大開能仁寺	二
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	一
盲公挺冷妓女憶情郎	共	共	只	寫書紅繡鞋共	共
夜蕩舟	燭大鼓	共	只	鹹水歌板	恨共
五更嘆	男燒衣	共	只	一正綱送情郎共	共
王姑娘算命	實雜貨共	只	闌諫端蘭亞蘭賣魚共	共	共
百花亭鬧酒	十八摩共	只	美女尋針	陳世美共	共
相梯望月	仙花調	共	隻	放白鶴酒金橋問卦共	共
以上俱是帶寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理					
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下					
游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶奴	三
團困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三
紅花女報恩	一只	以上拾二	每只一元五毛寄費客自理		
(唱針)	三百庄每口唱碟一面	價銀四毛五			
	五十庄每口唱碟十面	價銀二毛			
	三口庄每口唱碟廿個	價銀一毛			

毒 惡 除 搜

二鴉色能解金本醫生志在海邊。非園射科仕見世人治此症。妄用雜藥。斷種
等寶。以至絕人梨樹。不寒不燥。不知凡幾。其害非小也。如有不忍醫害人命。
材實利以生財。則死不殤。遂成花柳之毒。四邑如不用吾輩害人。假
藉病者。敬啟眼科科里苦力錢。大跡地城內隔一門窗。一銀二張得玉掛白
睛痛者。永不醫生九錢。一二無效。內充全止。痛可。三日或時。本無難理。
是見發白濁。不可快愈。若快金有便速。食事未盡日。後而病從。此發生。諸慎之。

大國手醫馬師士級係南寧今歸陽中之王也弟因貪圖漁利得難受橫拉肢躄瘡疔白濁來頭刺癢痛難出言即到桃樹岡弄生關理十餘日完全成功先生如此妙手利益同施功德大矣故登數言以昭同施佈病者知所問津焉 寓大埠吉慶黃東都梁紫蕊瑣

○達醫必會近悅遠來 日本人來書之恭頌照誌

醫學博士施君先生大鑒敬啟者吾年七月八日患牙疳疔毒多火氣煩煩更甚自蘇白濁自發

●萬家生佛救世靈丹

大國子姓張南慶生堂今即化柳紗手牌一無二弟因貪風流染得七仔幼恙症痛若語言先在西醫調理
百病罔效後得良朋進引到藥舖街南先生施贈理療係一六天完全愈好如有如此妙手真是再世之
華也弟贈金字牌匾一副一個並送告白二十圖費為報端同病者知所準焉

YEW SHEE NAM
912 Grant Ave., San Francisco Cal.

民國三年二月廿四日弟張南慶川恭誌

○救出火坑恩同再造
醫生陳樹南當今外科科醫也初由白濁而起求中西醫生調理百約無效反主橫枝茅茨痘疔
腐生腐爛因送到姚伯南專科醫局調理十餘日完功收功實醫界中所罕見也如此之能手足感生
無以爲報故登報鳴謝告從花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海萬大埠華邑弟雷瑞麟恭頌

○恭頌良醫

予挑出兩先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秘授妙方泡製花柳丸救人疾苦利益
深大矣弟向來花柳諸症屢經家療後友人指示在華育醫堂為醫核三個兒貌甚痛苦難醫
請西醫生調治均無效矣弟遂自製花柳丸一料服見效甚速痛苦難醫者難難者難難者難
豈敢言萬病效救救不忘生再道之俾得患花柳者知所問津哉
大埠吉邑泰康店二號附

恭頌良醫 門生張國賢
Teaning Neeay Co. Agency 119 Temple, Malacca.

先生大鑒啓者日前得接靈方二樽專命服食靈以導從口出氣源亦由口上斟洗一禮拜而上止

來函照錄

西歷八月廿四

由國朝全望哈弟斯麻恭啟

民國六年八月一號

弟玆約專手

恭頌良醫

門謝無窮

李君名曰 G. G. S. 醫士 G. G. S. M. D.

南先生生於廣東省城上赤紙一張神效一元悉將遺付花柳遺毒膏丹到來以應各用是也各客

李君名曰 G. G. S. 醫士 G. G. S. M. D.

民國六年八月一號

弟玆約專手

先生天鑒敬啓者弟前蒙先生付來之九什葉已食盡然愈功切均賴花柳之慈恩茲弟有一白濁疳疔白濁新舊等症殊未已數月延請中西醫士調治均爲無效今弟引薦獻友取求先生之藥

恭頌良醫 門生 弟西林鑒子貞字白

民國六年八月廿一號

「上海」二二六號 電話 二二六號

恭頌良醫 陳國熙撰
先生鑒敬啟者前日竹來之藥余已輕食盡此症全愈為感。且日前謝先生大德因工夫太急令余今日早登車到余前日閱報紙先生妙藥仙丹今果然藥到回春名不虛傳余下月出外暢觀風景。故特敬言鳴謝矣。
茲將藥費銀十五元附郵票附信寄入廈門陳君之收條為念。謝先生之藥地靈地均謂奇效。

● 擅醫爛脚
 本埠國醫 陳永昌
 特設藥局
 民國九年九月廿九
 丹戎巴葛 312 86 Ave. Chay Aik Chay
 東亞報民衆

廿餘年花柳症一掃而清
 門牌四號
 李錦源啓
 昨接先生付來妙藥丸膏即見功效照足先生首贈仙一樓第一通一月內全愈
 先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡症行症好似大癩瘋一
 有七年之久中西各藥盡嘗遍效反為全身穿花柳瘡難堪至有五個膿瘡落
 探五及親下視下報此發登一位桃樹園南醫先生為花柳瘡難堪至有五個膿瘡落

花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三牌食之大有奇功再取三牌
是靈應羅是神仙妙術弟弟感先生之德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉
民國五年十月十六日
弟開平張益恭頌

[illegible]

長兄回東定必拜謝先生亦壽翁之性而慰我之望也回恩先生寶丹如此之靈且救
感生醫界壽翁兄弟自後如有症者定必力荐引援名也今付上銀五元代弟以登告
感生先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉 振屋陳添利恭頌
年西十月二十日

●附白濁神速止痛丸一盒四員
●輕強補腎丸一盒五圓
●料白帶丸一合五元
●症全科散一料三圓

外埠付費壹毫五外國二毫五
局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話高差拿六一七號

此丸乃本房認真製造藥球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專剛正強狗
鹿麟三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎壯陽等藥之製煉而成其功用乃專補
腎家虛弱精液不足之或少年結精色慾過度致令腎陽內虛此丸生精壯血無
腎冷遺精夜便多次復後餘隨腰膝軟弱睡種種虛弱新近服此丸生精壯血特元
則身體強健矣

定價 每料二十元 每小盒五元
每料十元 每小盒貳元

花柳新蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最為痛
苦危險然以或濕或補不細審其虛之或虛或實不獨其毒不速從復五臟之氣
則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢或入肉便甚難難以收口各症痛血不紅粒
刺甚或全身皮膚癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢癢
柳陰毒之遺毒也此藥汁配製手和補血解毒之法并同凡子虛弱之人或外夜
受寒涼不受大補者新即服此藥汁百毒消除身體壯健可立獲奇效也

補精血丸

大天一生所生之液乃血而為精無血為水乃水為精精氣變化而成者

筋骨與夫如覺運動無一非精血所養也。上而貫通頭腦，營衛全身，滋潤臟腑，飲食百病不侵，茲特製此丸，生精壯血，強筋養神，凡男婦身體虛弱及種種勞傷，體力精血不足，神氣不爽者，皆可遵照此丸，便能多增精血，體魄強健矣。●每料二員

內痔解毒丸

內痔一症，世人最多，染之具待病之原由，多因嗜吸煙酒，或內食太過，致令脾虛常燥，大起腸火，腸發或成內疔，其發作之處，有或見鮮血，流出痛苦不堪，或常有膿液流出，或有黑紫癰腫，等傳染疥癩者，凡此種種，全皆外痔，則內本為痔，凡此丸之功用，專治痔毒，兼以解毒藥，流之，則毒氣皆消，其痔根即脫，萬無一失矣。我國同胞，有患痔症者，可遵行醫治。●每料七員●半料三員五毫

此丸乃用滋陰清陽平肝益腎生水固精養藥，藥煉為丸，專治男子水少火燥，肝腎大虛，常見夢遺精滑等症，或連夜而洩數目，而此丸調和陰陽，互合心腎，陰

每盒定價伍員

氣厥和陰無燥動而洩自止矣

實驗
久年虛瀉九

虛瀉一症乃由穀物白濁而起候服寒涼清利等藥過多以致脾胃受濕難其決
清而成其病常覺腎虛泄瀉如有滴水流出如水乳相過或數月或數年者雖無
痛若但欲損傷氣逆子嗣之關繫大馬路連服此丸則寒氣除而洩自止矣

驗輕
小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員

此藥汁乃補血生精滋陰降濁強壯脾力固便
筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之症虛失
腦度弱若服之能令全體壯健

每樽壹十二元（郵寄另加費二毫）

此丸專治血虛之症後除我柳久年積癰
血毒與各種消渴之疾法依紅丸體效人氣
餘毒大有神別如行步如飛或下不能收口或骨節刺痛
形如土行咳嗽或下不能收口或骨節刺痛

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功効卓著
拜蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所舉
何病難來就診者可將病源細詳并將銀貳照下列門牌付來

仁安大藥房

內外科醫生趙翠彬
包醫花柳各種雜症

美國
大埠

外年癰疽生肌膏每張一元
立止牙痛每盒一元
立止痛水每瓶一元
萬應膏每張一元
無倫內外各症諸賜山救如有信銀打照下列門牌寄客無誤

化毒止咳丸每盒五毛
白濁利便散每服五毛
婦科種子丸每服十元
秘制柳聖藥與及惡毒何處

此丸專治男女老幼一切虛弱無一失靈每樽定價三員
已見九功致幸者屢試屢驗誠為一大奇品也

東定富新藥症發藥田育委白馬耳
(意)(注) 寄藥郵費 仁安大藥房 謹啓
諸君自理 醫生趙裴彬

Dr. Chu Pol Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Ca.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.
●●● 館寓舊金山大埠都板街五二〇二號